

HECHT[®] 53350

made for garden



TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL

FR CHARIOT DE JARDIN UNIVERSEL

FÉLICITATIONS POUR VOTRE EXCELLENT CHOIX. POUR L'ACHAT D'UN PRODUIT DE QUALITÉ, TECHNIQUEMENT AVANCÉ. UN PRODUIT DE HECHT.

En raison du développement constant et de la nécessité de s'adapter aux exigences les plus récentes des directives et normes de l'UE et des normes nationales, des modifications techniques et de conception peuvent être apportées aux produits. Les photographies et les dessins figurant dans ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement. (Des images d'un autre produit peuvent être utilisées pour expliquer une fonction)

Aucune réclamation ou plainte relative à ce manuel ne peut être formulée (en particulier en ce qui concerne d'éventuels écarts par rapport aux données qui y figurent) si le produit satisfait aux conditions de toutes les certifications et déclarations et fournit la fonction telle qu'elle est indiquée et décrite dans le manuel et si l'utilisation du produit correspond à l'usage auquel il était destiné au moment de l'achat.

L'objectif de ce manuel est avant tout de familiariser l'opérateur avec les principes de manipulation du produit, avec son montage/installation, avec les règles de sécurité lors de l'utilisation, de l'entretien, du stockage et du transport. Le manuel, qui fait partie intégrante du produit, doit être conservé en lieu sûr afin que les informations nécessaires puissent être retrouvées à l'avenir. Lorsque le produit est transmis à une autre personne, il est nécessaire de lui transmettre également le manuel.

En cas de doute, contactez l'importateur ou le magasin où le produit a été acheté.



Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation !

FRANÇAIS

DESCRIPTION DU PRODUIT	4
GUIDE ILLUSTRÉ	5
SPÉCIFICATIONS.....	7
SYMBOLES DE SÉCURITÉ	8
MANUEL D'UTILISATION.....	10
CONFIRMATION DE LA FAMILIARITÉ AVEC LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.....	17

DESCRIPTION DU PRODUIT



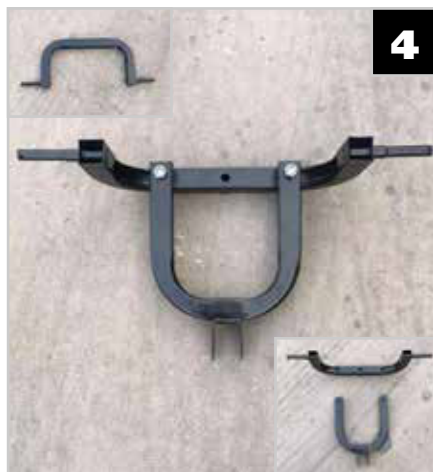
FR

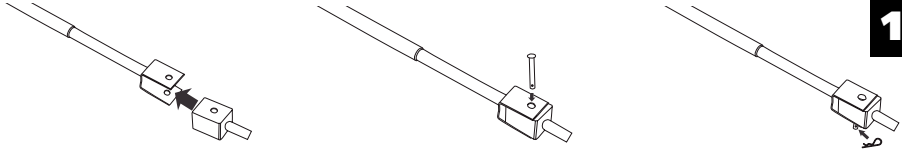
A.	Tub
B.	Roue
C.	Axe arrière
D.	Poignée
E.	Accouplement
F.	Barre de remorquage
G.	Front axle

CONTENU DU PAQUET



ASSEMBLY









11**E****12**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR	
HECHT 53350	
Poids net	24,2 kg
Poids brut	26,2 kg
Capacité	350 kg
Capacité de la baignoire	290 l
Roue	13" × 5.00-6 ø 30 cm
Taille de la baignoire	1180 × 570 × 320 mm
Tire pressure	2,1 bar

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des erreurs d'impression et des divergences dans la représentation, ainsi que d'éventuelles modifications techniques n'affectant pas les paramètres de base et la fonction de l'appareil sans avis préalable.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

FR	
	<p>Le produit doit être utilisé avec une extrême prudence. Les symboles de sécurité figurant sur les étiquettes apposées sur le produit indiquent le type de danger et rappellent les mesures préventives de sécurité. L'interprétation correcte de ces symboles rendra le produit plus sûr et plus facile à utiliser. Étudiez le tableau suivant et apprenez leur signification.</p>
	<p>Les autocollants et les étiquettes de sécurité font partie intégrante du produit. Ils ne doivent donc en aucun cas être enlevés ; ils doivent rester visibles et propres. Remplacez-les par de nouvelles si elles sont manquantes ou endommagées ou si elles ne sont plus lisibles.</p>
	Panneau d'avertissement général
	Lisez le manuel d'instructions.
	N'utilisez pas ce produit sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur lorsqu'il pleut.
	Capacité de charge maximale admissible
	Volume max. de la baignoire
	Ne laissez pas les enfants jouer ou grimper dans le chariot de jardin.
IAN	Identification Numéro d'article



CONTENU

DESCRIPTION DU PRODUIT.....	4
GUIDE ILLUSTRÉ.....	5
SPÉCIFICATIONS.....	7
SYMBOLES DE SÉCURITÉ.....	8
CONDITIONS D'UTILISATION.....	10
FORMATION.....	11
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	11
DÉBALLAGE.....	12
ASSEMBLY.....	12
RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT.....	12
RACCORDEMENT DE L'UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT.....	13
ENTRETIEN ET STOCKAGE.....	13
SERVICE APRÈS-VENTE ET PIÈCES DE RECHANGE.....	13
ÉLIMINATION.....	14
GARANTIE DU PRODUIT.....	14
CONFIRMATION DE LA FAMILIARITÉ AVEC LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.....	17

Il convient de prêter une attention particulière aux instructions mises en évidence, qui signalent les risques suivants:

⚠ AVERTISSEMENT ! Mot de signalisation utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION ! Il s'agit d'un mot de signalisation (étiquette). En cas de non-respect des instructions, nous mettons en garde contre un risque potentiel de blessures légères ou modérées et/ou de dommages à la machine ou aux biens.

! | Important message.

CONDITIONS D'UTILISATION

⚠ WARNING!

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI ! Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS ET DES MESURES DE SÉCURITÉ PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES AU PRODUIT OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Si vous constatez des dommages pendant le transport ou le déballage, informez-en immédiatement votre fournisseur.
NE PAS METTRE EN SERVICE.

CONDITIONS SPÉCIFIQUES D'UTILISATION

Ce produit est exclusivement destiné à l'utilisation :

- le transport d'objets, de matériaux et d'outils divers
- conformément aux descriptions correspondantes et aux consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'intention.

Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles prévues ou s'il est modifié sans autorisation, la garantie légale et la responsabilité légale pour les défauts ainsi que toute responsabilité de la part du fabricant seront annulées.

Ne pas surcharger ! N'utilisez le produit que pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu. Le produit conçu pour un usage donné est plus performant et plus sûr que celui qui a une fonction similaire. Par conséquent, utilisez toujours le bon produit pour un usage donné.

N'oubliez pas que nos produits ne sont pas conçus pour une utilisation commerciale, industrielle ou artisanale conforme à leur destination. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans ces conditions ou dans des conditions comparables.

Lorsque c'est nécessaire, suivez les directives et les réglementations légales afin d'éviter tout accident pendant le fonctionnement.

CAUTION!

N'utilisez jamais le produit s'il se trouve à proximité de personnes, en particulier d'enfants ou d'animaux domestiques.

L'utilisateur est responsable de tous les dommages causés à des tiers ou à leurs biens.

- !** Conservez ce manuel d'instructions et utilisez-le chaque fois que vous avez besoin de plus d'informations. Si vous ne comprenez pas certaines de ces instructions, contactez votre revendeur. Si le produit est prêté à une autre personne, il est nécessaire de lui prêter ce manuel d'instructions.

FORMATION

- !** Tout le personnel d'exploitation doit être formé de manière adéquate à l'utilisation, au fonctionnement et au réglage, et être particulièrement familiarisé avec les activités interdites.

CAUTION!

Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés par une personne compétente ou s'ils ont appris à utiliser ce produit, à le faire fonctionner en toute sécurité et s'ils comprennent le danger potentiel. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne surchargez pas la remorque, faites attention à la capacité de charge maximale.
- Pour l'utilisation d'unités de remorquage reliées à la remorque, la rotation ne peut pas être effectuée lorsque le rayon est inférieur à 3 m.
- Pour sécuriser la charge, utilisez une quantité suffisante de cordes testées et solides.
- Ne démarrez pas le moteur de la machine à remorquer à l'intérieur (espaces fermés). Les gaz de combustion contiennent du monoxyde de carbone toxique. L'inhalation peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort.
- Il n'est pas possible de transporter des personnes sur la remorque.
- Soyez prudent sur les terrains en pente et en dehors des routes.
- L'accessibilité maximale à la pente de la remorque avec l'unité de remorquage connectée est de 13°. Ne jamais dépasser les valeurs maximales indiquées par le fabricant pour la machine de remorquage (tracteur de jardin, etc.).
- Effectuez toutes les réparations, graissages et réglages lorsque la machine est en position calme et qu'elle est protégée contre les mouvements.
- Vérifiez régulièrement les pneus et les dessins. Si vous trouvez une fissure, un renflement, etc., n'utilisez pas la remorque et changez immédiatement les pneus.

DÉBALLAGE

- Vérifiez soigneusement toutes les pièces après avoir déballé le produit de sa boîte.
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir examiné attentivement s'ils ne font pas partie du produit.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, trombones, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent constituer une source de danger. Il existe un risque d'ingestion ou d'étouffement !
- Si vous constatez des dommages dus au transport ou au déballage, informez-en immédiatement votre fournisseur. Ne pas utiliser le produit !
- Nous recommandons de conserver l'emballage pour un usage ultérieur. Les matériaux d'emballage doivent néanmoins être recyclés ou éliminés conformément à la législation en vigueur. Triez les différentes parties de l'emballage en fonction du matériau et remettez-les aux sites de collecte appropriés. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale.

! | Les fixations peuvent se détacher pendant le transport dans l'emballage.

CONTENU DU PAQUET - VOIR CHAPITRE "GUIDE ILLUSTRÉ" À LA PAGE 5 (FIG. 1-2)

- **Les accessoires standard peuvent être modifiés sans préavis.**
- Ce produit nécessite un assemblage. Le produit doit être assemblé correctement avant d'être utilisé.

ASSEMBLY

! | SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE LA PAGE 6 - 7 (FIG. 3-12).

- ❗ Installez les boulons dans l'ordre suivant : boulon, matériau + matériau, rondelle, rondelle élastique, écrou. Tous les boulons de la baignoire (corps) doivent toujours être posés avec leur tête à l'intérieur de la baignoire (corps).
- ❗ Ne serrez pas les vis immédiatement après les avoir positionnées, mais toujours après avoir retiré toutes les parties de la pièce en question.
- ❗ Une fois le montage terminé, vérifiez que tous les boulons sont bien serrés ainsi que la pression des pneus (voir les spécifications).

AJUSTEMENTS ET FONCTIONNEMENT

- ⓘ **Note:** *Le chariot de jardin universel peut également être utilisé comme remorque, attaché au tracteur de jardin.*

FR

DE

CS

SK

PL

HU

RACCORDEMENT DE L'UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT

- Le timon est équipé d'une poignée qu'il est possible de retirer après avoir débloqué la goupille (FIG. 12) et d'atteler le chariot à un équipement de jardinage compatible. Lorsque vous attelez le chariot, suivez toujours les instructions fournies avec l'appareil auquel vous connectez le chariot. Le chariot doit toujours être protégé contre toute déconnexion spontanée. Gardez toujours à l'esprit, lorsque vous conduisez, que le chariot n'est pas freiné.

! | Le chariot n'est pas conçu pour rouler sur les routes.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

 CAUTION!

Avant chaque utilisation, vérifiez le serrage de tous les boulons.

Un entretien régulier garantit le bon fonctionnement de toutes les pièces et une longue durée de vie.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage. Cela pourrait endommager ou détruire le chariot, en particulier ses parties en plastique.

TIRE PRESSURE

Vérifiez régulièrement la pression des pneus et maintenez-la aux valeurs spécifiées (voir Spécifications).

REPLACEMENT ET RÉPARATION DES PNEUS

Toutes les réparations ou remplacements de crevaisons devront être effectués par un expert en réparation de pneus, conformément aux méthodes applicables au type de pneu utilisé. N'utilisez que des pneus de taille spécifiée (voir Spécifications).

STOCKAGE À COURT TERME :

- Nettoyer de toutes saletés.
- Protéger la machine des effets défavorables des intempéries - risque de corrosion.

STOCKAGE À LONG TERME :

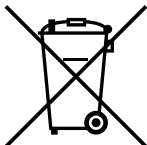
- Protéger la machine contre les effets défavorables des intempéries - risque de corrosion (ne pas couvrir par des matériaux occlusifs, risque accru de corrosion).
- Réparer les endroits endommagés par la corrosion.
- Gonfler les pneus à la bonne pression.
- Effectuer la lubrification d'après-saison.

SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE

- En cas de panne, nous recommandons de faire réparer ce produit par un centre de service agréé, qui n'utilise que des pièces de rechange identiques. Vous préserverez ainsi la sécurité et les performances du produit.

- Pour toute assistance technique, réparation ou commande de pièces détachées d'origine, nous vous recommandons de toujours contacter le centre de service agréé HECHT le plus proche.
- Pour plus d'informations sur les lieux de service, consultez le site www.hecht.cz
- Lors de la commande de pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la pièce, que vous trouverez à l'adresse suivante : www.hecht.cz

ÉLIMINATION



• Ce produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Préservez l'environnement et apportez cet appareil aux points de collecte désignés, où il sera réceptionné gratuitement. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre autorité locale ou le point de collecte le plus proche.

• En veillant à l'élimination correcte de ce produit à la fin de sa durée de vie, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient résulter d'une élimination incorrecte de ce produit. L'élimination incorrecte des huiles résiduelles, des produits chimiques,

des piles, des pièces détachées (et autres) peut entraîner la pollution des cours d'eau, des eaux usées, de l'air, du sol et avoir des effets négatifs non seulement sur l'environnement, mais aussi sur la santé humaine.

- Retournez toujours l'emballage, les accessoires, les recharges et le produit pour qu'ils soient recyclés.
- Contactez les autorités locales ou les centres de collecte pour plus d'informations.
- Les services de HECHT peuvent également être utilisés pour éliminer vos vieux équipements électriques et électroniques. Nous nous chargeons gratuitement de cette opération.

i **Note:** *L'élimination incorrecte peut être sanctionnée conformément aux réglementations nationales.*

GARANTIE DU PRODUIT

- Pour ce produit, nous fournissons une garantie légale, une responsabilité légale contre les défauts, pendant **24 mois à compter de la réception**.
- Pour les **entreprises, les commerces, les municipalités et les usages autres que privés**, nous fournissons une garantie légale et une responsabilité juridique pour une durée totale de 6 mois à compter de la réception.
- Tous les produits sont conçus pour un usage domestique, à moins qu'il n'y ait d'autres informations dans le manuel d'instructions ou la description du fonctionnement. En cas d'utilisation différente ou en contradiction avec le manuel d'instructions, la demande n'est pas reconnue comme légitime.
- Le choix inapproprié du produit et le fait que le produit ne réponde pas à vos exigences ne peuvent constituer un motif de réclamation. L'acheteur connaît les propriétés du produit.
- L'acheteur a le droit de demander au vendeur de vérifier la fonctionnalité du produit et de se familiariser avec son fonctionnement.
- Pour pouvoir bénéficier de la garantie, il faut que les directives relatives à l'utilisation, à l'entretien, au nettoyage, au stockage et à la maintenance aient été respectées.
- Les dommages causés par l'usure naturelle, la surcharge, l'usage impropre ou l'intervention en dehors du service agréé pendant la période de garantie, sont exclus de la garantie.
- La garantie ne couvre pas l'usure des composants dits consommables courants (ex. ex. pneus,...).

- La garantie ne couvre pas l'usure du produit ou des pièces causée par l'utilisation normale du produit ou des pièces du produit et des autres pièces sujettes à l'usure naturelle.
- Si les biens sont vendus à un prix inférieur, la garantie ne couvre pas les défauts pour lesquels le prix inférieur a été négocié.
- Les dommages résultant d'un défaut de matériel ou d'une erreur du fabricant seront éliminés gratuitement par une livraison de remplacement ou une réparation. Il est supposé que le produit retourne à notre centre de service non démonté et avec la preuve d'achat.
- Les outils de nettoyage, d'entretien, d'inspection et d'alignement ne font pas partie de l'acte de garantie et sont des services payants.
- Pour les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie, vous pouvez le faire réparer dans notre centre de service en tant que service payant. Notre centre de service se fera un plaisir d'établir un budget des coûts.
- Nous ne prenons en compte que les produits livrés propres, complets, en cas d'envoi suffisamment emballés et payés. Les produits envoyés sans être payés, comme des marchandises encombrantes, en express ou par envoi spécial ne seront pas acceptés.
- En cas de réclamation justifiée au titre de la garantie, veuillez contacter notre centre de service. Vous y recevrez des informations complémentaires sur le traitement des réclamations.
- Pour plus d'informations sur les lieux de service, voir **www.hecht.cz**

CONFIRMATION DE LA FAMILIARITÉ AVEC LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Le nom de l'appareil *

Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle *
Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle * Modèle *

Date d'achat *

Numéro de série de la machine *

Acheteur (nom, raison sociale), adresse *

Je confirme que j'ai reçu l'appareil entièrement fonctionnel et complet avec les instructions et la preuve d'achat d'un revendeur officiel autorisé HECHT MOTORS et que j'accepte les termes de cette garantie.

* remplit le vendeur

Signature de l'acheteur

Cachet et signature *

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNY SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel : +420 323 601 347, Fax :
+420 323 661 348, www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel : +421 46 542 03 20, Fax : +421 46 542 72 07,
www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel : 48 957 117 140, Fax : 48 957 117 141 ,
www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft, 323 Rákoczi Ferenc út II, 1214 Budapest, www.hecht.hu, szerviz@hecht.hu

www.hecht.cz

IAN : 929806

LK/NM-2803024 V.2.4



Distribution et service

HECHT MOTORS s.r.o. - U Mototechny 131 - 251 62 Tehovec - www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. - Letisková 20 - 971 01 Prievidza - www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. - Mickiewiczza 54 - 66-450 Bogdaniec - www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft - Rákoczi Ferenc út II 323 - 1214 Budapest - www.hecht.hu

HGT Trading GmbH- Ermatingerstrasse 3 - 8564 Hattenhausen - www.hecht-garten.ch